Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre Route : revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service

Road: hard surface, street; conduit bridge; loose or stabilized surface, street Route : revêtement dur, rue; pont de canalisation; de gravier, aggloméré, rue Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes Route : de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies

Railway, single track; railway station; bridge; turntable; multiple tracks Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples

Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowshed

Highway interchange; highway route number; built-up area

Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage Route : de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage

Échangeur; numéro de route; agglomération

Railway, abandoned; railway yard Chemin de fer, abandonné; gare de triage

Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; moveable bridge Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile

Limite : Internationale; repère d'arpentage

Boundary: Provincial and Territorial
Limite : Provinciale et territoriale

Wall; fence
Mur;clôture

Rapid transit: rail, road; footbridge Transport rapide : voie ferrée, route; passerelle

Boundary: International; boundary monument

Boundary: administrative; recreational Limite : administrative; récréative

Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve Limite : géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne

Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground
Pipeline : pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain

Mine; pit: sand, gravel, clay; quarry
Mine; banc : sable, gravier, argile; carrière

Oil tank; water tank Réservoir de pétrole; réservoir d'eau

Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline Limite : Provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée

Power transmission line; multiple lines; submarine cable Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin

Airport/airfield: active, condition unknown; heliport Aéroport/terrain d'aviation : actif, condition inconnue; héliport

Industrial building; chimney: industrial, flare stack, burner; lumberyard Industrielle bâtiment; cheminée : industrielle, torche, brûleur; parc à bois débités

Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite

Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire; control

Domestic waste; liquid waste; industrial solid depot

Building(s): building(s), religious; educational; cabin Bâtiment(s): bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabine Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte

City hall; Parliament Building; municipal hall Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale Customs post; ranger /warden station; cemetery

6 Court house; penal institution Palais de justice; établissement pénitentiaire

→ Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné

Coast guard station; seaplane base: active, condition unknown; marina Station de la garde-côte; hydrobase : actif, condition inconnue; marina

Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire

Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream

Fish ladder; dam: small, large, carrying road Échelle à poissons; barrage : petit, grand, portant une route

Slip; drydock; ford; small islands; navigational beacon Cale; cale sèche; gué; îlots; balise de navigation

Reservoir; underground reservoir; fish pound Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau Alluvium: dry river bed, sand in water, foreshore flats

Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck

Moraine, glacial debris; permanent snow and ice Moraine, débris glaciaires; neige et glace permanentes Marsh, swamp, marsh in water; string bog

Tundra ponds; tundra polygons; palsa bog Étangs de toundra; polygones de toundra; tourbière à palse

Contours: index; intermediate; approximate

46-J/13 SCALE 1:50 000 EDITION 02

Courbes de niveau : maîtresses; intermédiaire; approximative

Rapids; falls (height) Rapides; chutes (hauteur)

Rocky ledge; reet; rocks in water; exposed simplification.

Barre rocheuse; récif; rochers dans l'eau; épave émergée

Sand; esker; pingo; wooded area Sable; esker; pingo; région boisée

HOPPNER INLET

Depression contour; spot elevation; cave Courbes de cuvette; point coté; caverne

Dyke/seawall; boat ramp; wharf; pier or dock; ford; breakwater Digue/mur de protection; rampe de chargement; quai; jetée; gué; brise-lames

Navigable canal; lock; ditch, conduit, irrigation canal; spring Canal navigable; écluse; fossé, canalisation, canal d'irrigation; source

Poste de douane; poste de garde forestier /poste de garde de parc; cimetière

Sportsplex; arena; community centre Centre sportif; aréna; centre communautaire

Golf course; campground; ruins Terrain de golf; terrain de camping; ruines

Remonte-pente; piste de course

Ski lift; sports track



84°30' 84°00' 83°30' 83°00' Maps/Cartes

du Canada



Produced on March 30, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Établie le 30 mars 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada. The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label. La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur

de cartes accrédité.

Map content validity dates Road network, Absent · Hydrographic network, 2001 Vegetation, Absent Buildings, Absent • Boundaries, 2009 • Toponymy, 2004 - 2005 Detailed metadata can be found at: http://GeoGratis.gc.ca For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca

Visit our Web site: http://maps.NRCan.gc.ca

© 2010. Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

· Réseau routier, Absent Réseau hydrographique, 2001 Végétation, Absent Bâtiments, Absent • Limites, 2009 • Toponymie, 2004 - 2005 Consultez les métadonnées détaillées sur : http://GeoGratis.gc.ca Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : cartes.topo@RNCan.gc.ca Visitez notre site Web: http://cartes.RNCan.gc.ca

Dates de validité du contenu de la carte

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

aérienne ou maritime.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation

Scale 1:50 000 Échelle 1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground 1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol Contour Interval: 10 metres Équidistance des courbes : 10 mètres Elevations in metres above Mean Sea Level Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values (454 mils) Approximate Mean Declination 2010 for centre of map Annual change decreasing 26.5' N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010 Variation annuelle décroissante 26.5' For magnetic declination information, visit: http://gsc.NRCan.gc.ca/geomag Pour information sur la déclinaison magnétique visitez : http://cgc.RNCan.gc.ca/geomag

The magnetic compass may be erratic in this region

La boussole sera peut-être instable dans cette région

(44 mils) 100 000 metre Square Identification Identification du carré de 100 000 mètres A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: http://maps.NRCan.gc.ca/topo101 U.T.M. grid ZONE 16

Projection transverse de Mercator North American Datum 1983 Système de référence nord-américain 1983 1000 metre Universal Transverse Grid Zone Mercator Grid **Zone** 17 Designation 17W Quadrillage universel transverse Désignation de la de Mercator de 1000 mètres zone du quadrillage

Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position

à partir de la grille UTM sur : http://cartes.RNCan.gc.ca/topo101

66°30' 84°30' 84°00' 83°30' 83°00'

ISSN 1915-884X

46-J/13 SCALE 1:50 000 EDITION 02 VERSION 00 SÉRIES A713

Printed map / Carte imprimée Digital map / Carte numérique Cat. no. / No de cat. M116-2/046J13 Cat. no. / No de cat. M116-2/046J13-PDF ISSN 1915-8858 ISBN 978-1-100-50158-1